

DECLARATION OF UNDERSTANDING
VIETNAMESE

iaexcellence.com

TUYÊN BỐ

Tôi, _____, bằng cách ký tên dưới đây, tuyên bố như sau:

(Tên người được bảo hiểm)

Tôi xác nhận rằng tất cả các tài liệu do người đại diện của tôi trao cho tôi để mua hợp đồng bảo hiểm từ Công ty Bảo hiểm Nhân thọ iA Excellence (The Excellence Life Insurance Company) (viết tắt iA Excellence) chỉ có sẵn bằng tiếng Anh hay tiếng Pháp;

Tất cả các tài liệu sau đó được gửi cho tôi bởi iA Excellence sẽ là cùng một ngôn ngữ với tài liệu ban đầu mà tôi đã nhận khi mua hợp đồng bảo hiểm;

Tôi thừa nhận rằng tôi có trách nhiệm phải hiểu tất cả các tài liệu và văn thư liên quan đến hợp đồng bảo hiểm của tôi;

Tôi có sự chọn lựa tùy ý, tự mình phải trả tiền cho việc dịch thuật, bất cứ tài liệu nào có thể được chuyển giao cho tôi bởi iA Excellence hoặc bởi người đại diện của tôi. Thêm nữa, tôi đã được cho cơ hội để tài liệu được dịch thuật trước khi tiến hành một sự giao kết với iA Excellence;

Chỉ những tài liệu xuất xứ từ iA Excellence mới sẽ được dùng để quyết định các quyền hạn và bổn phận của các bên liên quan đến hợp đồng bảo hiểm, và iA Excellence sẽ không bị buộc phải dịch thuật ra bất cứ thứ tiếng nào mà tôi chọn;

Tôi ký tên vào các tài liệu do iA Excellence đưa ra sau khi đã hiểu và đã được giải thích về các điểm đặc trưng của hợp đồng bảo hiểm, bao gồm các sự giới hạn và các điều khoản miễn trách nhiệm khác nhau. Tôi bị ràng buộc trước pháp luật về các câu trả lời mà tôi đã cung cấp cho iA Excellence để được cấp hợp đồng bảo hiểm theo sự yêu cầu, điều này cũng áp dụng với bất cứ điều khai báo hay thông tin nào mà tôi có thể đã cung cấp cho iA Excellence nhằm thực thi hợp đồng bảo hiểm.

Và tôi đã ký tên tại _____ vào ngày _____
(Địa điểm) (Ngày)

Người được bảo hiểm

Nhân chứng

Họ tên (xin viết chữ in)